

C. I. D.  
I. O. REG  
No. 544  
Date 15. 9. 16

September 14th 1916.

The following is a translation from the Deutsche Zeitung  
fur China.

Yesterday at the Hardoon's garden a farewell dinner was given to  
Tang-Shaw-Yi, the Minister of Foreign affairs, previous to his  
departure for Peking. He is leaving for Peking to-day. A  
number of prominent Chinese were present, also Dr. Wong-Teh-kun-  
Hui, General Huang-Hsing, Won-Tsung-Yao and the notorious  
Revolutionist Tshan-Ta-Pei, who had been released only lately  
from the Municipal Gaol.